

D Bedienungsanleitung GRR-230C

Der Funk-Outdoorstecker ist zur drahtlosen Schaltung von Lampen und Elektrogeräten bis zu einer Schaltleistung von 2300 Watt geeignet.

Alle Sender von Intertechno sind zur Schaltung geeignet.

Beachten Sie auch die **Bedienungsanleitung Ihres Senders.**

Der Funk-Outdoorstecker GRR-230C kann aber direkt am Leinpfriem aus der Wand geschaltet werden, ohne dass eine Fernbedienung benötigt wird.

Codierung Abb. 1

Halten Sie den Sender Ihrer Wahl bereit.

Stücken Sie den Funk-Outdoorstecker in die Steckdose.

- 1.) Leinpfriem (L) am Empfänger gedrückt halten bis die rote LED blinkt.
- 2.) Am Sender die gewünschte Taste „EIN“ drücken.

Der Funk-Empfänger schaltet 2x, zum Zeichen, dass der neue Code angenommen wurde.

FERTIG!

Bis zu 16 verschiedene Codes können insgesamt programmiert werden. Dadurch ist auch eine gezielte Gruppenschaltung sehr einfach zu tun. Mehrere Funk-Empfänger können sowohl einzeln als auch zugleich ein- und ausgeschaltet werden. Die Codes bleiben auch nach einem Stromausfall oder Ausbau des Empfängers gespeichert.

Löschen der Codierung

Soll später ein Code am Empfänger gelöscht werden, dann wie unter 1.) und 2.) vorgehen.

Die neue Taste wird jedoch nun die „AUS“ Taste gedrückt.

Zum Löschen aller bereits gespeicherten Codes (reset) Leinpfriem „L“ ca. 6 sec. lange gedrückt halten bis die LED schnell blinkt.

Nun nochmals kurz den Leinpfriem „L“ drücken.

Alle Codes sind nun gelöscht.

Die Sender werden für diesen Vorgang nicht benötigt.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.intertechno.ch/CE

3.6 Operating instructions

QRR-2300

The radio-controlled outdoor plug is used for the wireless switching of lighting and electric appliances with a switching capacity of up to 2300 watts.

All transmitters made by Intertechno are suitable for switching.

For operating instructions for your transmitter, see the operating instructions for the radio-controlled outdoor plug QRR-2300 can also be found on and off directly using the learn button without requiring a remote control.

Coding Fig. 1

Have the transmitter selected by you ready.
Put the radio-controlled outdoor plug in the socket.

- 1.) Keep the learn button (L) on the receiver pressed until the red LED flashes.
- 2.) Press the relevant "ON" button on the transmitter.

The radio-controlled receiver switches twice to indicate that the new code has been accepted.

DONE!

Up to 16 different codes can be programmed on the whole.

This also makes the realisation of planned multiple circuits very easy. Several radio-controlled receivers can be switched on and/or individually as well as together.

The codes remain stored even after a power failure and after the receiver has been removed.

Delete the coding

If you want to delete a code on the receiver later on, then proceed as described in 1.) and 2.).

However, press the "OFF" button instead of the "ON" button now.

To delete all codes that have been saved (reset),

the codes remain stored even after a power failure and after the receiver has been removed.

Keep the learn button (L) pressed for approx. 6 sec. until the LED flashes quickly.

Briefly press the learn button "L" once again.

Now all codes have been deleted.

The transmitters are not needed for this procedure.

For the declaration of conformity, go to www.intertechno.at/CE

GR Mode d'emploi

GRR-2300

La prise électronique radiocommandée convient pour commander des lampes et appareils électriques jusqu'à une puissance de commutation de 2300 watts.

Tous les émetteurs de intertechno peuvent servir pour la commutation. Les émetteurs de intertechno sont : le mode d'emploi de votre émetteur.

La prise électronique radiocommandée GRR-2300 peut être aussi allumée et éteinte au bouton d'apprentissage sans qu'un télécommande ne soit nécessaire.

CODAGE III. 1

Ayez l'émetteur de votre choix à portée de la main.

Insérez la prise électronique radiocommandée dans la prise de courant.

1. Maintenir appuyé le bouton d'apprentissage (L) du récepteur jusqu'à ce que la DEL rouge clignote.
2. Appuyer sur la touche « ON » voulue de l'émetteur.

Le récepteur radio commutera 2x, pour montrer que le nouveau code a été accepté.

ET C'EST TOUT !

On peut programmer au total jusqu'à 16 codes différents.

On peut aussi éteindre simplement le récepteur sans simple une commutation de groupe privée.

Puisqu'il y a plusieurs récepteurs radio peuvent aussi être commutés à un ou bien tous ensemble.

Les codes demeurent enregistrés après une panne de courant ou lorsqu'on démonte le récepteur.

EFFACER LE CODAGE

Pour effacer plus tard un code sur un récepteur procure comme décrit sous 1) et 2).

Après la touche „ON” on appuie toutes-fois cette fois-ci sur la touche „OFF”.

Pour effacer tous les codes enregistrés (reset), maintenir le bouton d'apprentissage „L” appuyé durant env. 5 sec. jusqu'à ce que la DEL clignote rapidement.

Ensuite appuyer encore une fois brièvement sur le bouton d'apprentissage „L”.

Tous les codes sont alors effacés.

La déclaration de conformité se trouve sur www.itechno.at/CE

T Istruzioni d'uso GRP-2300

La presa raccomandata per esterni consente l'accensione senza fili di lampade e apparecchi elettrici con potenza massima di 2300 Watt.

Tutti i trasmettitori di Intertech sono ideali alla commutazione di apparecchi elettrici.
Leggere le istruzioni per l'uso del trasmettitore.

La presa raccomandata per esterni GRP-2300 può essere attivata o disattivata direttamente con i tasti di apprendimento senza bisogno del telecomando.

Codifica Fig. 1

Preparare il trasmettitore scelto.
Inserire la presa raccomandata per esterni nella presa di corrente.

1) Tenere premuto il tasto di apprendimento (L) sul ricevitore finché il LED rosso non lampeggia.
2) Premere il tasto "ON" sul trasmettitore.
Il radio ricevitore lampeggia 2 volte ad indicare che il nuovo codice è stato memorizzato.

FATTI!

E' possibile memorizzare fino a un numero massimo di **16** codici diversi. In questo modo è anche possibile cancellare con l'antenna/attivazione di gruppi programmati.

NOTA: i ricevitori radio possono essere accessi o spenti sia uno alla volta sia tutti allo stesso tempo.

I codici rimangono in memoria anche in caso di interruzione di corrente o rimozione del ricevitore.

Cancellazione dei codici

Qualora in futuro sia necessario cancellare un codice, procedere come descritto nei punti 1 e 2.

Unica differenza: premere il tasto "OFF" invece del tasto "ON".

Per cancellare tutti i codici finora memorizzati (reset), tenere premuto il tasto di apprendimento per circa 6 sec finché il LED non lampeggia velocemente. Ora premere di nuovo brevemente il tasto "L".

Ora tutti i codici sono stati cancellati.

La dichiarazione di conformità è disponibile su www.intertech.it/C/E

5.2 Návod k obsluze

GRR-2300

Rádiová zástěrka pro venkovní použití je vhodná k bezdrátovému zapínání zvonů sítě a elektrických přístrojů do spíňaného výkonu 230V.

K zapínání jsou vhodné všechny výstupy intertechno.

Destruktivní i návod k použití Všeobecné výstupy.

Rádiová zástěrka pro venkovní použití GRR-2300 lze však vypnout a zapnout i přímo tlačítkem učení, aniž je nutný dálkový ovladač.

Kódování Obr. 1

Připravte si vysílání dle Všeobecné výstupy.

Začísté rádiovou zástěrku pro venkovní použití do zásuvky.

1) Zadejte stisknutá tlačítka učení (1.) na přijímači, až začne červená LED blikat.

2) Stiskněte požadované tlačítko ZAP na vysílání.

Rádiový přijímač se za 2x zapne na znamení, že byl přijat kód.

HOTOVO!

Celkem může být naprogramováno až 16 různých kódů.

Tím se rovněž vlezá jednoduše vyřadit plánované skupinky zapojení.

Jedním se současně může být zapínání a vypínání několika různých jedových přístrojů.

Kódy zůstanou uloženy i po vypádku proudu nebo vymontování přijímače

Vymazání kódování

Pokud má být vymazán jeden kód na přijímači, postupujte jako v bodech 1.) a 2.).

Namísto tlačítka "ZAP" se však nyní stiskne tlačítko "VYP"

Pro vymazání všech již uložených kódů (reset)

zadej stisknuté tlačítko učení „1.“ asi 6 sekund, až začne LED rychle blikat.

Nyní znovu kličkou stiskněte tlačítko učení „1.“

Nyní se vymazaly všechny kódy.

Pro tento postup nejsou nutné výstupy.

Přehled o shodě najdete na www.intertechno.at/CE

SLO Navodila za uporabo

GRR-2300

Daljsko zunanjo stikalo je namenjeno brezžičnemu preklopujujuči luči in električni napravi do krminine moči 2300 W.

Val oddajniški potisk je interfečno so primerni za uporabo. Uporabstevalci
Vali navedena vala oddajniški potisk je interfečno so primerni za uporabo. Uporabstevalci

Daljsko stikalo za zunanjo področje vala oddajniški potisk je interfečno so primerni za uporabo. Uporabstevalci

Vali navedeno preko gumba za učenje, ne da bi potrebovali daljskino upravljalnik.

Kodiranje St. 1

Prilagodite oddajnik po svoji izbiri.

Vključite zunanjo daljsko stikalo v vtičnico.

1. Na sprejemniški pritilne na gumb za učenje in ga držite, dokler ne utipne rdeča LED.

2. Na oddajniški pritilne zeleno stikalo „EIN“.

Daljskino sprejemnik bo 2 x preklopil, da potrdi sprejem nove kode.

KONČANO!

Sprejemniki lahko do 16 različnih kod.

Na ta način lahko zelo enostavno rešite tudi načrtno skupinsko upravljanje. Vsi daljskino sprejemniki lahko vklopijo in izklopajo take posamično kot tudi istočasno.

Kode ostanejo shranjene tudi v primeru izpada električne energije ali demontaži sprejemnika.

Brisanje kodiranja

V primeru, ko boste kasneje želeli na sprejemnik izbrisati ene kodo, izvedite postopek, ki je ostan potisk 1 sekund.

Nameste stikalo „EIN“ pritilne na stikalo „AUS“.

Za brisanje vseh od sedaj shranjenih kod (resiranje) pritilne gumb za učenje „EIN“ za približno 8 sekunde, dokler LED ne začne hitro utipati.

Skladno ponovno na kratko pritilne gumb za učenje „A“.

Vse kode so sedaj izbrisane.

Va za postopek ne skrbiteje oddajnika.

izjave o skladnosti je na voljo na www.intertechno.at/CE

PL Instrukcja obsługi

GRR-2300

Wytyczka pilota Outdoor nadaje się do bezprzewodowego włączania i wyłączania lamp i urządzeń elektrycznych o mocy do 2300 W.

Ważne informacje (piloty mają charakter informacyjny o przystosowaniu do przeznaczenia)

Przeznaczają także instrukcji obsługi nadajnika (pilota).

Wytyczka pilota Outdoor GRR-2300 można także włączyć i wyłączyć bezpośrednio przyrządem użycia, bez konieczności użycia nadajnika (pilota).

Kodowanie

Przygotować dowolny nadajnik (pilot).
Włożyć wytyczkę pilota Outdoor do gniazdka sieciowego.
1) Przytrzymać wciśnięty przycisk dioda LED, na obrotniku, aż zacznie migać czerwona dioda L1.
2) Na nadajniku nacisnąć wybrany przycisk "WALCZ".
Gdy nadajnik przelażca 2x jako potwierdzenie przyjęcia nowego kodu.

OTWÓRNI

Zapamiętać numer kodu w trybie w sumie maksymalnie 16 różnych kodów.
Dziękuję temu numeru bardzo łatwo będzie także planowane przełączenie grupowe.
Kilka obrotów pilota można włączyć i wyłączyć zarówno pojedynczo, jak i jednocześnie.

Kody pozostają zachowane także po zaniku zasilania prądowego lub wymontowaniu nadajnika.

Kasowanie kodowania

Jedli później ma jeden z kodów obrotów ma zostać usunięty, wtedy przycisnąć zgodnie z opisem w pkt. 1.1 i 2.1.
Zamknąć klawisz "WALCZ" naciśnięty jednym naciśnięciem klawisz "WALCZ".
W celu skasowania wszystkich zapisanych kodów (RESET) należy przycisnąć wciśnięty przycisk użycia L1, przez ok. 6 sekund, aż dioda LED zacznie szybko migać.
Teraz jeszcze raz krótko naciśnięć przycisk użycia L1.
Wszystkie kody są teraz skasowane.
Nadajnik nie są potrzebne do procesu RESE

Deklaracja zgodności WE jest do wglądu na stronie
www.intertecno.at/CE

Руководство по эксплуатации

GRR-2300

Радиоприемная внешняя антенна предназначена для беспроводного дистанционного включения ламп и аппаратурных устройств от различной мощности выключателя 16 2300 ватт.

Все передающие устройства компании **intertecno** предназначены для включения.

Внимательно читайте и соблюдайте руководство по обслуживанию Вашего передающего устройства.

Важно! Не пытайтесь включать и выключать устройства, которые не включаются и выключаются непосредственно с помощью кнопки, дистанционное управление не потребуется.

Кодирование иллюстрации 1

Держите наготове передающее устройство Вашего телефона.

Вам нужно радиоприемное внешнее устройство в виде антенны. Следуйте следующим шагам:

1. Удерживайте кнопку «ВКЛЮЧЕНИЕ» (L) в приемном устройстве, пока не начнет мигать красный светодиодный диод.
2. В передающем устройстве нажмите на приемную кнопку «ВКЛЮЧЕНИЕ» («L»).

Ваше устройство включается. Приемное устройство включается 2х для обозначения, что новый код был принят.

ГОТОВО!

В общей сложности можно программировать вплоть до 16 различных кодов.

Важно! Из-за этого такая очень короткая продолжительность вопроса записываемого группового включения.

Несколько дистанционных приемных устройств можно включить и в комбинации с другими устройствами.

Как оставаться записанным таким после перерыва в подаче электроэнергии или снятия приемного устройства.

Стирание кодирования

В случае, если подача в приемном устройстве должен быть удален код, тогда нужно осуществить операцию, как указано в пунктах 1 и 2.

Однако теперь, вместо кнопки «ВКЛЮЧЕНИЕ» («L») диод начинает мигать «ВЫКЛЮЧЕНИЕ» («AUS»).

В приемном устройстве вы должны нажать кнопку (переключатель) удерживая нажатой в течение приблизительно 6 сек. общую кнопку «L», пока не увидите, как светодиодный диод мигает быстро.

Теперь все код должно быть стерт.

Теперь все коды являются пустыми.

Начните с нуля и попробуйте снова для этой процедуры.

Заявление о соответствии стандартам ЕС вы найдете на сайте www.intertecno.it/CE

SS Manual de Instrucciones

GRR-2300

El enchufe con control remoto inalámbrico para exteriores es adecuado para la comunicación inalámbrica de lámparas y de aparatos eléctricos de hasta una potencia de ruptura de 2300 vatios.

Todos los **radiomóduladores de intercheco son adecuados para la comunicación.**

Respetar también el manual de su amior.

No obstante, el enchufe con control remoto inalámbrico GRR-2300 también puede desconectarse y conectarse directamente desde el botón gulo sin necesidad de utilizar el mando a distancia.

Código ilustración 1

Preparar el enchufe de preferencia.

Enchufar el enchufe con control remoto inalámbrico para exteriores en el tomacorriente.

- 1) Mantener el botón gulo del receptor pulsado hasta que el diodo emisor de luz parpadee rápidamente.
- 2) En el receptor pulsar el botón de preferencia „ON“ (encendido).

El receptor inalámbrico comunica 2 veces para mostrar que aceptó el código nuevo.

¡LISTO!

Se pueden programar hasta 16 códigos diferentes en total.

Gracias a eso también se puede solucionar muy fácilmente una comunicación por grupos.

Se pueden encender o apagar varios receptores inalámbricos de manera individual o a la vez.

Los códigos cuando grabados también en caso de corte de corriente o de desarmadura del receptor.

Borrar el código

Si más adelante se desiera borrar un **código** en el receptor, entonces proceder como en los puntos 1.) y 2.)

Si embargo, en vez de pulsar la tecla „ON“ (encendido), pulsar la tecla „OFF“ (apagado).

Para borrar los códigos (restaurar) grabados anteriormente, mantener el botón gulo „L“ pulsado durante 6 segundos aprox. hasta que el diodo emisor de luz parpadee rápidamente.

Luego volver a pulsar brevemente el botón gulo „L“.

Todos los códigos ya están borrados.

Para este procedimiento no se necesitan los emisores.

Encontrará la declaración de conformidad en www.intertekno.at/CE

EST Kasutusjuhend

GRR-2300

Raadio teie juhtivat välipiletti sobib kuni 2300 W lampide ja elektriseadmete juhtimiseksa lülitamiseks.

Lülitamiseks saab kasutada kõiki intertseho saatjaid.

Järgneva ka saatja teie juhtivat välipiletti.

Raadio teie juhtivat välipiletti GRR-2300 saab ka teie õppenuppu ja ja selle lülitada, ilmi oleks vaja kaugjuhtimispulti kasutada.

Kodeerimine (joonis 1)

Hoidke valmis andes valitud saatja.

Astuge raadio teie juhtivat välipiletti pistikupessa.

1) Hoidke vastuvõturi kodeerimispulti (1) all, kuni pane LED-lühki vilkuma hakkab.

2.) Vajutage saatja kogu soovitud nuppu EN (See).

Raadiovastuvõtja lülitub nüüd 2. x, andes märku, et uus kood on vastu võetud.

VALMIS!

Koodi saab programmeerida kuni 16 koodi.

Nii on lihtne lahendada ka plaanivaba grupilülitust.

Mut raadiovastuvõtja saab nisse ja jätta lülitada nii ükskuli kui ka koos.

Kodeering läbi alla ka pärast võistluskastustest j

vastuvõtja demonteerimist.

Koodi kustutamine

Juhul kui soovite vastuvõturi koodi kustutada, toimige nii, nagu on kirjeldatud punktides 1) ja 2).

Vajutage nuppu EN (See) asemel nuppu AUS (Välja).

Kõik salvestatud koodide kustutamiseks (resets)

hoidke kodeerimispulti L. all, kuni LED-lühki sinise vilkuma hakkab.

Nüüd vajutage veeleordi lühidalt kodeerimispulti L.

Kõik koodid on nüüd kustutatud.

Saatja pole selle toimingu järele vaja.

Vastuvõudekstaratsiooni leide veebisaadressil www.intertecho.at/CE

ISL Notkunarhandbók

GRR-2300

Radiósetjningustængi er til að stjórna ljósum og raftækjum með hleðararkóði allt að 2300 W.

Hægt er að kóða alla senda frá ínternettími til þess að stjórna tækjum. Hægt er að stjórna nýja notendabeltingum með sendinum.

Einngir eru hægt að nota og slökka þetta radiósetjningustængingu GRR-2300 á náttúrakannan en þess að nota fjarstjóringu.

Kóðun Mynd 1

Hæft sendinn sem þú hæft valið valið yu hendina. Stjórna radiósetjngu millitinginn í innsetningu.

- 1) Yst á námsnappinn (L) á móttakarannum þar til rauði LED ljóðstúrninn blikkar
- 2) Yst á þann ON knapp sem þú hæft valið.

Radiósetjningarkóði og kvæði á sér lísvir til að gefa til kynna að hæfn hæft móttaka nýja kóðun

TILBÚNN!

Hægt er að kóða allt að 16 misunnandi kóða. Þannig er einnig hægt að koma stjórnun á fjóla tækja á mjög einfaldan hátt. Hægt er að stjórna mjörgum móttökum, hverjum í sínu lagi alla saman.

Kóðunir eru vistaðar þó rafmagnn gafi að eða móttakarinn fjarlægður.

Kóðunum eytt

Er þarf að kóða kóða síður úr móttakarann er farið að eins og í 1) und 2).

Stað á kóða að ysta á „ON“ hnappinn er í staðinn ytt á „OFF“.

Til að eyða öllum kóðum sem þegar hafa verið vistaðir (endurnæsing) er skali yst á þ.u.b. sk. 6 sek á „L“ hnappinn.

Yst á þ.u.b. skali á „L“ hnappinn.

Nú er þú búið að eyða öllum kóðum.

Ekkí er þó að hafa sendinn yu hendina til þess að gera þetta.

Hægt er að finna samnas fjarstjórnun www.internettími.at/CE

Manual de Instruções

GRR-2300

A Ficha Remota para Exterior serve para ligar lâmpadas sem fios e aparelhos eletrônicos, através de uma potência de 2300 Watt.

Todos os emissores da intertecheo adquirem se à ligação.

Consulte também o manual de instruções do seu emissor.

A Ficha Remota para Exterior GRR-2300 pode também ser ligada e desligada, diretamente no botão de programação, sem ser necessário utilizar um comando remoto.

Codificação Fig.1

Prepares o emissor à sua escolha.

Coloque a Ficha Remota para Exterior na tomada.

- 1) Manter a cabeça (L) no receptor (Botão de programação), até, o LED vermelho piscar.
- 2) Prima a tecla „ON“ precedida no emissor:
O receptor emite luz 2x, significando que o novo código foi aceite.

PRONTO!

Podem-se programar até 16 códigos diferentes.

Desta forma resolve-se facilmente uma consulta planeada em grupo.

Diversos receptores remotos podem ser adicionados e removidos individualmente ou em simultâneo.

Os códigos permanecem guardados após uma falha na alimentação ou desmontagem do receptor.

Aparar a codificação

Se pretender aparar posteriormente um código no receptor, proceda como em 1) e 2).

Neste caso é premida a tecla „ON“ em vez da tecla „OFF“.

Para aparar todos os códigos guardados até ao momento (reset), manter a cabeça „L“ 6 premida após, durante 6 s, até o LED piscar rápido. Prima novamente a cabeça „L“.

Todos os códigos são apagados.

Os emissores não são necessários para este procedimento.

A declaração de conformidade pode ser encontrada em www.intertecheo.pt

S Brukanvisning

GRR-2300

Radio-utmottagaren används för radiós koppling av lampor och elektriska enheter upp till en omslagseffekt på 2300 Watt.

Alla sändare från Intertechno är avsedda för koppling.

Besluta över bruksanvisningen för dina sändare.

Radio-utmottagaren GRR-2300 kan även stängas av och sättas på direkt på lärnappan, utan att en fjärrkontroll behöver användas.

Kodning bild 1

Håll den sändare du har valt beredd.

Sätt i radio-utmottagarens i stötkontakten.

- 1.) Tryck på lärnappan (1) på mottagaren
Håll den tryckt till dess att den röda DIODEN blinkar.
- 2.) Tryck på sändaren på den önskade knappen "PA".
Radiomottagaren kopplar 2x, för att visa att den nya nyden har lagts emot.

KLART!

Upp till 16 olika kodar kan totalt programmeras.
Dängen är det även lätt att låsa en planerad gruppkoppling.
Flera radiomottagare kan såväl en och en även samtidigt sättas på och stängas av.

Koderna förblir även lagrade efter strömavbrott eller borttagning av mottagaren.

Radering av kodningen

Skall senare en kod raderas från mottagaren, går man vidare som under 1 och 2.

I stället för "PA" knappen, trycker man på "AV" knappen.
För att radera alla redan lagrade kodor (återställning) håller man lärnappan "1" tryckt under ca. 8 sekunder, till dess att DIODEN blinkar snabbt.
Tryck nu kort på lärnappan "1".
Alla kodor är nu raderade.
Sändaren behövs inte för den här proceduren.

Översätt ställföreläggningar hittar du på www.intertechno.at/UC

20 Instrucțiuni de utilizare

GRR-2300

Ștecherul pentru exterior este folosit pentru comutarea firărilor la lămpi și la aparatură electrică cu o putere de până la 2300 Watt.

Tuși emițătorii de la intercomu sunt potrivii pentru comutare.
Luată în considerare și instrucțiunile de folosire a emițătorului dinmănoastră.

De asemenea, prizele de exterior GRR-2300 pot fi pormii și opți direct de la buzoara de învătare pot fi la necesară o telecomandă.

Codare Fig. 1

[Tine] preșăși receptorii aleși de dvs.
Introduceți ștecherul radio pentru exterior în priză.

1.) Apăsăți butonul de învătare („L”) de la receptor până când LED-ul roșu luminează intermitent.

2.) Presăși taste „EN” („PORNT”) dintră de la emițător.

Receptorul radio pornește de 2x, pentru a anita, căsă nodul a fost acceptat.

GATA!

Prei 6 programate în total până la 16 coduri diferite.

Prin această tastă p rezolvăți foarte simplu și o comutare planificată în grup. Mai mulți receptorii pot fi și pormii și opți atât individual, cât și simultan.

Codurile rămân memorate chiar și în urma unei pene de curent sau în caz demontării receptorului.

Ștergere codării

În cazul când ulterioar se dorește ștergerea unui cod de la un receptor, atunci se procedază ca la punctele

1.) și 2.)

1.) Apăsăți taste „EN” („PORNT”), se apasă în acest caz pe taste „LUS” („OPRT”).

Pentru ștergerea tuturor codurilor deja memorate (reset) [Tine] apăsat timp de 6 sec. butonul de învătare „L” până când LED-ul luminează roșu intermitent.

Acum se mai apasă încă o dată scurt butonul de învătare „L”.

Tastele codului de accept și accept găsire.

Nu este necesar de emițător pentru această operație.

Declarație de conformitate o puteți găsi la www.intertechno.at/CE

3. Рыководство за обслуживание

GRR-2300

Вышнй радйо контрол е поддржва за безжично включване на лампи и вътрешносте радио до превключвателна способност 2300 Watt.

Всички радиодателни на Interfexno са годни за включване. Следователно ръководството за експлоатация на Вашия радиодател е достатъчно.

Вышнй радйо контрол GRR-2300 може да използва и включва директно от копчето за настройване, без да е необходимо дистанционно устройство.

Кодирание №1

Подготвите кодирание от Вас радиодател.

Плъзнете вышнйе радио копчето в позиция:

- 1 Натиснете за кратко КОПЧЕТО (L) на приемника
- Задържате го натиснато, докато започне да мига червеният светодиод.
- Червеният светодиод мига.
- Натиснете за кратко бутон "OK" на радиодател.

Радйо приемникът включва 2x в знак на това, че е приет новият код.

ГОТОВО!

Оба мога да се програмират до 16 различни кодове. Тога ниевие можем лесно да се рещи проблемът с грешно включване. Различни радио приемници могат да се програмират и в изключително кратко време.

Кодирание остават запазени в радиодател и след свързване на това или след демонтажа на приемника.

Изтриване на кодиранието

Оба е изцяло възможно да се изтриват кода приемника, когато постъпите копчето в позиция 1 и 2.

Вместо бутон "OK" се натиска само бутон "УЗКЛ".

За да се изтрят всички запазени кодове (всички за околна среда) се натиска копчето (L) на приемника, докато светодиодът започне да мига бързо.

Копчето за настройване (L) се натиска още веднъж за кратко време. Всички кодове са изтрива.

За тази операция не е необходимо радиодател.

Департамент за съветстване ще намерите на www.interfexno.at

Käyttöohje

GRR-2300

Radio ukkoilokite kytkee langattomasti lampuja ja sähkökelloita 2300 voltin tehon asti.

Käiki internehno n lähetitsemä otä kytkemiseen sopiva. Otä huomioon lähetitsemä kätiköiteho.

Radioilähettäjälä ukkoilokite GRR-2300 voidaan kytkeä otä päälle ja sammuttaa suoran oppimispäikekasta ilman kaukoäädin.

Koodaus (Kuva 1)

Pidi valitsemä lähetin valitsemä.

Pistä radio-ukkoilokite pistoraian.

- 1) Pidi vastaanottimien oppimispäikeitä (L) painettuna, kunnes punainen LED vilkkuu.
- 2) Päina lähetitsemä haluamasi „PÄALLE” päikeitä.

Radioilähettäjät kytkee Z, merkitä sille, että uusi koodi on otettu vastaan.

VALMIS!

Nyt ohjelmoita kukaan kaikkein 16 erilaista koodia.

Tällä tavalla rakastet säumullit rühmällykennän erittin yksinkertaisesti. Uusella radio-vastaanotimella voit kytkeä erikseen tai yhdessä päälle ja pois päältä.

Koodit säilyvät muistissa myös sähkökatkoksen tai vastaanottimen poistamisen jälkeen.

Koodauksen poisto

Jos jokin koodi on poistettava vastaanotintietä, menettelite silloin kohtien 1 ja 2 mukaisesti.

Päina painikkeen „PÄALLE” sijain päikeitä „POIS PÄÄLTÄ”; ja hälelennet koodin poistamiseksi (reset) pois otetuspäikeitä „L” painettuna 6 sekunnin ajan, kunnes LED alkaa vilkkuu.

Päina vielä kerran lyhyesti otetuspäikeitä „L”.

Käiki koodit ovat nyt poista.

Lähetit lähten toimipäikeeseen ei tarvitse.

Valitsemme internehnoavavakutus on saatavilla osoitteessa www.intertechinfo.at@CE

GR GRR-2300

Το τηλεχειριστήριο για συσκευές εξωτερικού χώρου είναι κατάλληλο για την επίτευξη ενεργητικής λειτουργίας και τηλεκίνησης συστημάτων ελέγχου μεταγωγής έως 2300 Watt.

Για την τηλεκίνηση μηχανών να χρησιμοποιείτε μόνο το πακέτο της 1 ης έκδοσης.
Επίπεδο της ενεργητικής χρήσης του τηλεχειριστή.
Το τηλεχειριστήριο για συσκευές εξωτερικού χώρου GRR-2300 μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο συστημάτων τηλεκίνησης συστημάτων ενεργητικότητας και να ενεργοποιηθεί απευθείας από το κουμπί εκκίνησης, όπως θα απαιτείται τηλεχειρισμός.

Κωδικός τηλεκίνησης Εικ. 1
Πάρετε τον πομπό της τηλεκίνησης σας
Βάλτε το τηλεχειριστήριο στην τρέλα.

1) Κρατήστε πατημένο (1 δευ.) το πλήκτρο τηλεκίνησης (1) στον δεξιό μέρη να αρχίσει να αναβοσβήνει το αλφάνηδο LED.

2) Πιέστε στον πομπό το πλήκτρο ON.

Ο τηλεκίνητης δείκτης ανάβει 2 φορές, ενδειξη ότι ο νέος κωδικός έγινε δεκτός.

ΕΤΩΜΟΙ!
Μπορείτε να προγραμματίσετε έως 16 συνολικά διαφορετικά κωδικούς. Είναι πάντα καλύτερη η αμετάβλητη ενεργοποίηση παρατηρητών του ενός δέκτη. Ο απεριόριστος δείκτης μπορεί να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν μόνο μηχανοκίνητα από το αλφάνηδο.

Ο κωδικός παραμένει αποθηκευμένος ακόμα και σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή απουσιάζοντάς τον δέκτη.

Αποσφίξι κωδικών
Αν να ορίσετε έναν κωδικό στον δέκτη, ακολουθεί το βήματα 1) και 2).
Αντί να πατήσετε ON πατήστε το πλήκτρο OFF.
Αν να ορίσετε όλους τους αποθηκευμένους κωδικούς (reset) κρατήστε πατημένο το πλήκτρο τηλεκίνησης (1) για περίπου 6 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει χρονοστάτη το LED.
Πιέστε με ακόμη φορά να πατήσετε το πλήκτρο τηλεκίνησης (1).
Οι 16 κωδικοί έχουν ορίσει.
Πολλοί συσκευασμένοι κωδικοί δεν χρειάζονται ο πομπό.

Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.intertechno.it/CE

GR Kullanma talimatı

GRR-2300

Telaz dır kumanda cihazı, 2300 Watt a kadar kesme kapasiteli laze ve elektrikli aletlerin telazı olarak devreye sokulmasına hizmet eder.

İnterferans nozunu vericilerle devreye sokmakla uygun nillilikleri.

Vericilerin kumanda talimatını da dikkate alınız.

GR Kullanma talimatı GRR-2300, uzaktan kumandasına ihtiyacı duymayan duğınduktan okuyuş duğından de apilil kapatalıdır.

Kodlama Şekli 1

İstediğini vericiliği hazır tutunuz.

Telazı dır kumanda cihazını prize takınız.

1.) Alıcılığı (okuyuş duğımeği) kırmızı LED göstergesi yanıp ahenere kadar basılı tutun.

2.) Vericide "AKC" (E) tuşuna basınız.

Telazı alic, yeni kodnu kabul edilişini göstermek için 2 kez devreye girer.

TAMAMDIR!

16 farklı kodu kadar programlaya yapılabılır. Bu sayede planlamış bir grup devreyi aynı koları güçleştirilr. Birden fazla telazı alic hem tek bagirama hem de ayrı ayrı edilebilir-kapatabilir.

Kodlar, elektrikli kısıtlamaların ya da uzaktan kumandasının sonra da hafızada kalırlar.

Kodlamanın silinmesi

İlerki bir zamanda bir kodun silinmesi gerektiğinde, 1 ve 2.) maddelerinde belirtildiği şekilde ilgili yapınız.

Ancaz bu kez "AÇIK" (E) tuşunu yerine "KAPALI" (A) tuşu kullanınız.

Hafızalardaki tüm kodları silinmesi için (reset) okuyuş duğımeği yaklaşıp 6 sn. süreyle, LED göstergesi hızla yanıp ahenere kadar basılı tutun.

Sıradaki bir kez daha kısa bir süre okuyuş duğımeği basınız.

Tüm kodlar böylece silinmiştir.

Bu işlemler vericileri ihtiyacı bulunmamaktadır.

Uygunluk beyanını: www.intertec.at/CE İnternet adresinden görülebilirsin.

III. Kezelési utasítás

GRR-2300

A kültéri távirányítók csatlakozó legfeljebb 2300 Watt kapcsolási teljesítményű lámpák és elektronos eszközök vezérlésére alkalmas kapcsolószármakra alkalmas.

Az intertechno valamennyi átváltószárm csatlakoztatott.
Vagy figyelembe az ON átváltószárm vonatkozó Használati útmutatót.

A GRR-2300 kültéri távirányítók csatlakoztat azonban közvetlenül a távirányítókhoz nem ki- és be lehet kapcsolni anélkül, hogy a távirányítók használóinak.

Beprogramozás, 1. ábra

Készítse elő a kiválasztott átváltószármot.

Csatlakoztassa a kültéri távirányítók csatlakoztat a konnektorba.

- 1. A távugombot (1.) a végző átváltó ki nem tartva, majd a vörös LED világít.
- 2.) Nyomja meg az átváltószárm a kívánt „BE” gombot.
- A rádióvív dupla kapcsolással jelzi az új kód elfogadását..

KÉSZÍ

Csökkentse legfeljebb 16 különböző kód megváltoztatás, amelyre a tervezett csoportos kapcsolás is egyidejűleg módosítható válik.

Több rádióvív egyidejűleg vagy egyszerre is be-kiakapcsolhat.

A mentett kódok áramszárm vagy a vezérlőszárm kizárólag esetén sem vesznek el.

A kódok törlése

A vezérlőszárm bármely kódjának törlése esetén a 1.) és 2.) pontban foglaltak szerint járjon el.

A „BE” gomb helyett most a „KI” gombot nyomja meg.

Az eddig mentett kódok (veszt) törléséhez kb. 6 másodpercig tartva megnyomja, amíg a LED gyorsan világít.

Nyomja meg majd egyszer az „L” betűt gombot.

A kódok törlése megtörtént.

A művelet végrehajtásának nyitva szükség az átváltószármokra.

A Megfelelőégi nyilatkozatot itt találja: www.intertechno.at/CE

Návod na obsluhu

GRR-2300

Rádiová vonkajšia zariadenie je vhodné na bezdrôtové zapojenie lúčom elektrických prístrojov až po spínací výkon 2300 Wattov.

Všetky funkcie Interlechno sú vhodné na zapojenie.

Príklad: pri návrhu obvodu využijete všetky funkcie.

Rádiové ovládanie vonkajšia zariadenia GRR-2300 na voľné miesto zaplníte a vyplníte si priamo na tlačidle s funkciou učenia bez potreby diaľkového ovládania.

Kódovanie obr. 1

Maťte pripravený výstavný štand podľa vášho výberu.

Rádiovú vonkajšiu zariadenia zasunúť do zásuvky.

1. Tlačidlo s funkciou učenia (L) na príjímajúceho stlačené, čím nezačne blikat červená LED dióda.
2. Na výstavný štand zasunúť tlačidlo „ZAP“.

Rádiové ovládanie príjímajúce zariadenie začne na znak toho, že bol prijatý nový kód.

HOTOVO!

Celkové menu by naprogramovaných až do 16 rozličných kódov.

Titulok je možné veľmi jednoducho vytvoriť aj plánované skupinové zapojenie. Na zapojenie vonkajších príjímajúcich sa môže zaplniť a pri výstave nielen samostatne aj s názvom.

Kódový zoznam aj po výpadku el. prúdu alebo demontáži príjímajúceho učenia v pamäti.

Vymazanie kódovania

Ak má byť nájazd kód na príjímajúceho vymazať, tak potom postupuje, ako je to uvedené v bodoch 1 a 2.)

Namiesto tlačidla „ZAP“ sa viazť teraz stlačiť tlačidlo „VYP“.

Na vymazanie všetkých už učených kódov (reset) podržte tlačidlo s funkciou učenia „L“ stlačené tak dlho (cca 6 sekúnd), čím LED dióda nezačne rýchlo blikat.

Potom stlačením tlačidla s funkciou učenia „L“ ešte raz.

Teraz sú vymazané všetky kódy.

Výsledne pre tento postup nie sú potrebné.

Vyhľadanie a zhode nájdete na www.interlechno.at/ICE

Uputa za rukovanje za

GRR-2300

Bežični uličak za outdoor jedinoce prikladan je za bezžično ukaplanje svetiljki i uličnim uređajima uklopne snage do 2300 watt.

Svi interfejni i predajnik pogodni su za ukaplanje.

Uvažavajući i uputu za rukovanje Vašim predajnikom.

Bežični uličak za outdoor jedinoce GRR-2300 može se međutim isključivati i uključivati i direktno na gumba ulične, bez da je potreban daljinski upravljač.

Kodiranje Silika 1

Prijemnik predajnik po ovom izboru.

Uključite bežični uličak za outdoor jedinoce u uličnicu.

- 1) Gumba ulične (L) na prijemniku direktno pritisnut dok ne počne treperiti crvena LED žaruljica.
- 2) Na predajniku pritisnite željenu grupu (AUS) (uključeno).

Bežični prijemnik uključuje se 1x, kao znak da je novi kod prihvaćen.

GOTOVO!

Moguće je ukupno programirati do 16 različitih kodova.

Time se i planirano ukopano ukaplanje može riješiti vrlo jednostavno.

Uključeno predajnik može se uključivati i isključivati i pojedinačno i istodobno.

Kodovi i nakon nestanka struje ili demontaže prijemnika ostaju pohranjeni.

Brisanje kodiranja

Ako će se kasnije brisati jedan kod na prijemniku, postupak je kao pod 1 i 2.

Uključite grupu „EIN“ sada se, međutim, pritisne grupa „AUS“ (isključeno).

Kada biste izbrisali sve ve pohranjene kodove (reset), direktno pritisnut gumb ulične (L) oko 6 sek. dok LED ne počne brzo treperiti.

Prilikom još jednom pritisnutu gumba ulične (L).

Sada su izbrisani svi kodovi.

Za novi postupak nisu potrebni predajnik.

Izjavi o sukladnosti pronaći ćete na www.intertecno.at/CE

Bediensingshandleiding

GRR-2300

De draadloze outdoorstekker is geschikt voor de draadloze schakeling van lampen en elektrische apparaten tot een schakelvermogen van 2300 watt.

Alle zenders van intertechno zijn geschikt voor het schakelen.

Meerdere draadloze outdoorstekkers kunnen met een zender in gebruik zijn.

De draadloze outdoorsteekker GRR-2300 kan echter ook direct via de leerknop worden uit- en ingeschakeld zonder dat de afstandsbediening nodig is.

Coördiner af. 1

Leeg de zender van uw keuze klaar.

Stek de draadloze outdoorstekker in het stopcontact.

- 1) Houd de leerknop (L) op de ontvanger ingedrukt tot de rode LED knippert.
- 2) Druk op de zender op de gewenste toets "AAN".

De draadloze ontvanger schakel! Zs als teken dat de nieuwe code werd aangenomen.

KLAARI

Tot 16 verschillende codes kunnen in totaal worden geprogrammeerd.

Daarvoor kan ook een gelijpande groepschakeling zeer eenvoudig worden gemaakt.

Meerdere draadloze ontvangers kunnen zowel individueel als tegelijkertijd worden in- en uitgeschakeld.

De codes blijven ook na een stroomuitval of demontage van de ontvanger opgeslagen.

Wissen van de coördiner

Indien later één code op de ontvanger moet worden gewist, ga dan te werk zoals beschreven onder 1.) en 2.).

In de plaats van op de „AAN“-toets wordt er nu echter op de „UIT“-toets gedrukt.

Om alle reeds opgeslagen codes te wissen (reset), houdt u de leerknop „L“ ca. 6 sec. lang ingedrukt tot de LED snij knippert.

Druk nu nogmaals kort op de leerknop „L“.

Alle codes zijn nu gewist!

De zenders zijn niet nodig voor deze procedure.

De conformiteitsverklaring vindt u op www.intertechno.at/CE

Betjeningsvejledning

GRR-2300

De trådløse underasterisker anvendes til den trådløse strømtilslutning af lamper.

De eldrikkende. Underasterisker er velegnet til en belastningsstyrke på op til 350 W.

De trådløse underasterisker GRR-2300 kan også frs- og tilkobles direkte på programmeringskappen, uden brug af fjernbetjening.

Alle sendere fra Interconnecto er velegnet til strømtilslutning.

Følg også betjeningsvejledningen for din sender.

Indkøbing fig 1

Vælg en sender.

Slut underasterisker fra Funk i stikkontakt.

1. Hold knappen (L) ved modtageren trykket nede. Hold den trykket nede indtil den nede LED blinker.

2. Tryk på den anerkendte tast "Ein" ved sender.

Funk-modtageren skifter fra "K" som er tegn på at den nye kode blev accepteret.

FÆRDIG!

• **Op til 16 forskellige koder kan i alt programmeres.**

Derved er det også meget simpelt at strømtilslutte grupper.

Plac. Funk-modtagere kan tilsluttes og afbrydes enkeltvis eller samtidigt.

Koderne forbyrder gemt også efter strømsvigt eller installation af modtageren.

Slutning af indkøbingen

Skal en kode ved modtageren senere slettes, så få frem som under 1.) og 2.)

1. I stedet "Ein" tasten trykkes nu på "Aus" tasten.

For at slette alle koder (rester), som allerede er gemt, skal knappen "L" holdes inde i ca. 5 sek. Indtil LED'en blinker hurtigt.

Tryk så endnu engang kort på knappen "L".

Alle koder er nu slettet.

Sendere er ikke nødvendige for denne proces.

Du finder overensstemmelseserklæringer på www.interconnecto.at/CE

NØ Bruksanvisning

GRR-2300

Radio-undersøkerkanten er egnet som trådløs bryter for lamper og andre utrustninger installert en trykknapp på 230V Watt.

Aller sendere fra Intertechno angir seg selv som trymper.
Legg også merke til bruksanvisningen for senderen.

Koden i undersøkerkanten GRR-2300 kan også kobles ut og inn rett på programmeringsknappen, uten bruk av fjernkontroll.

Koding fgi 1

Hold klar den senderen du har valgt.
Slikk radio-undersøkerkanten inn i stikkontaktken.

- 1) Hold programmeringsknappen (L) på mottakeren trykket til den røde LED-lampen blinker.
- 2) Trykk på ønskede knappen på senderen og „EIN“.

Radiomottakeren kobler inn 2x for å vise at den nye koden er mottatt.

FERDIG!

Inntil f6 forskjellige koder kan programmeres til sammen.
Paa denne måten er det meget enkelt å få en helt planlagt gruppebryter. Tre radiomottakere kan bli in-n og utkoblet både enkeltvis og samtidig.

Kodene forblir lagret både hvis strømmen faller ut eller ved emontering.

Stilling av kodene

Sik skal kode senre stilles fra mottakeren, gjar du som beskrevet under (1.) og (2.).

I stedet for å trykke „EIN“-knappen skal du nå trykke „AUS“-knappen.
For å sette alle kodene som allerede er lagret („EIN“) holder du programmeringsknappen „L“ inne bl LED-slampe blir nast.

Tryk inn en gang kort på programmeringsknappen „L“.

Alle kodene er nå slått ut.

Dette er ikke bruk for senderen i denne prosessen.

Samsvarserklæringen finner du på [www.intertechno.at/CE](#)

